

## DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

5192

资料来源：根据《中国统计年鉴》、《中国农村统计年鉴》整理。

Catholics



5-192a

BRIEF.

APPLICATION OF

Louise Plante

FOR THE ENROLLMENT OF

Edward Plante

IN THE INDIAN SCHOOL AT

Carlisle, Pennsylvania

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

Grand Portage, Minnesota

Date of enrollment, \_\_\_\_\_, 191

Term of enrollment, \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) years.

NAME OF PERSON ARRANGING FOR THE TRANSFER:

Position, \_\_\_\_\_



## APPLICATION FOR ENROLLMENT IN A NONRESERVATION SCHOOL.

(For a child enrolled at an Agency.)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Penna.

of Edward Plante; M; age 16; date of birth 1900;  
(Name of child.) (Sex.)  
Chippewa  
(Tribe.)

NAME OF FATHER. (Both Indian and English.)	LIVING OR DEAD.	TRIBE.	BAND.	DEGREE OF INDIAN BLOOD.
Louis Plante	D	Cree	Canada	1/4
NAME OF MOTHER.				
Louise Plante	L	Chippewa	Grand Portage Lake Superior	3/4

I, Louise Plante, do hereby voluntarily consent and agree to his  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
 enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by  
(Not less than 3.)  
 all the rules and regulations for Indian schools.

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL.	DATE OF ENROLLMENT.	DATE OF DISCHARGE.	CAUSE.	GRADE.
Vermillion Lake	1910	1916	Term expired	7th
2.				
3.				
4.				

Louise Plante  
(Parent, guardian, or next of kin.)

P. O. address: Grand Portage, Minn;

Two witnesses:

Nelson Naganub  
Theresa Linnell

### PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find him to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 20th day of September, 191 6

Frank B. Kicks

Physician at Grand Portage Agency.

### CERTIFICATE OF AGENT OR BONDED SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true; that the consent of Louise Plante  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
was voluntary.

(Here state whether the child lives within reach of a public school, whether the State laws permit it to enroll therein, and if it lives near the public school why it can not attend such school.)

Has no home. Not within reach of public school.

I recommend the transfer of the said child.

This 20th day of September, 191 6

M. D. Archiquette  
Agent for Superintendent.

### CERTIFICATE OF SCHOOL PHYSICIAN.

I hereby certify that on \_\_\_\_\_, I made a careful examination of the physical condition of \_\_\_\_\_  
(As soon after arrival as possible.)  
the child named in the foregoing application, and found \_\_\_\_\_ to be \_\_\_\_\_

I therefore recommend that the said child be \_\_\_\_\_ enrolled in this school.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 191 \_\_\_\_\_

School Physician.

### SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a nonreservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the reservation school records. The reservation superintendent should send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

If the information called for on any part of the blank is not known, that fact should be stated. No space should be left unfilled. Whether the parents are living or dead, their names must be given.

The person who signs the blank as consenting to the transfer should indicate his relation to the applicant by marking out the word "parent," "guardian," or "next of kin," leaving unmarked only the title appropriate to the signer.



## INDORSEMENTS.

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them are living, and if neither of them are living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

*Provided*, That hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

That no Indian pupil under the age of fourteen years shall be transported at Government expense to any Indian school beyond the limits of the State or Territory in which the parents of such child reside or of the adjoining State or Territory. (35 Stat. L., 781.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case; but in all cases where the parents are living they should first be consulted.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.

NAME Edward Plante Sex ☒ Male ☐ Female

Tribes ☒ Full ☐ Part Chippewa State Minnesota Sept. 20, 1916

Age 16 years Respiration 18 Condition of, Eyes Good

Height 5 ft. 8 ins. Ears Good

Weight 134 lbs. Mensuration { Insp. 38 Exp. 33 Throat Good

Temperature 72 Vaccination Scar Cervical glands Good

Pulse 72 Vision Good Skin Good

Inspection Negative

Palpation Negative

Percussion Negative

Auscultation Negative

Heart Slight murmur

(Menstruation)

#### FAMILY HISTORY.

	LIVING.	CONDITION OF HEALTH.	DEAD.	CAUSE OF DEATH.
Father				<u>Pulmonary tuberculosis</u>
Mother		<u>Good</u>		
Brothers <u>2</u>	{	<u>Good</u>		
		<u>Good</u>		
		<u>Good</u>		
Sisters <u>1</u>	{			

Personal history Negative

Present condition Good

Frank B. Hicks, M. D.

This form is for the record of the physical condition of pupils of boarding or nonreservation Indian schools. It should be filled in by the school physician at the time of the admission of the pupil.

Physicians in the field should use this form to record the examination of pupils for transfer to nonreservation schools. It should accompany the pupils' transfer blanks.

The reverse side is intended as a card-index case-record for use by all Service physicians.



Age \_\_\_\_\_ Sex  $\begin{cases} \text{Male.} \\ \text{Female.} \end{cases}$  Tribe  $\begin{cases} \text{Full} \\ | \end{cases}$  \_\_\_\_\_ Residence \_\_\_\_\_  
(On \_\_\_\_\_, 19\_\_\_\_)



#131

Department of the Interior.

UNITED STATES INDIAN SERVICE

S. INDIAN SCHOOL,

CARLISLE, PA.

714

J

5-  
17  
2  
18

1  
8

Do not use this envelope or wrapper  
CAPITOL  
DEC 3  
5-PM  
1917

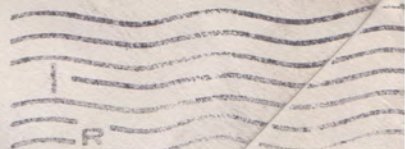
TH. MINN.  
DEC 3  
1917  
GEN. DEL.



Mrs. Louise Plante  
East Second St.,  
Duluth, Minn.

RETURNED  
UNCLAIMED  
DEC 3  
DULUTH  
MINN.  
MAY 29  
1918

DULUTH, MINN.  
MAY 24  
9:30 AM  
1918



2-12-BW  
DEC 3  
DEC 3

## UNITED STATES INDIAN SERVICE

Carlisle

(Name of school.)

Carlisle, Pa.,

(Post-office address.)

Nov. 30, 1917

Dear Friend:

I inclose letter of your son  
(Son, daughter, ward.)

Edward Plante

(Name of pupil.)

with report for the month of \_\_\_\_\_  
19\_\_\_\_\_. Please look these over carefully  
and keep the report for future comparison.  
Unless otherwise reported under "General  
Remarks," it should be understood that  
the pupil is in usual health.

Any inquiry you may wish to make in  
regard to this report or the general welfare  
of the pupil will be welcomed.

Your friend,



# 1st Year Vocational

Academic.	Grade or year.	Rating.	Boys' courses.	Year or course.	Rating.	Girls' courses.	Year or course.	Rating.
Arithmetic.....		75	AGRICULTURAL.			HOME ECONOMY.		
Civics.....		60	Dairying.....			Domestic science:		
Current events.....		80	Farming.....			Care of the house		
Drawing.....			Fruit growing.....			Cooking and serving.....		
English.....		89	Gardening.....			Making menus and estimating cost.....		
Geography.....		92	Poultry raising.....			Laundrying.....		
Literary society work.....		Good	Stock raising.....			Kitchen gardening.....		
Nature study and home gardening.....			INDUSTRIAL.			Poultry raising.....		
Penmanship.....			Blacksmithing.....			Care of milk and making butter.....		
Physiology and hygiene.....			Carpentering.....			Domestic art:		
Reading.....			Engineering:			Plain sewing.....		
Spelling.....			Electric-light wiring.....			Dressmaking.....		
U. S. history.....			Firing.....			Embroidery and lace making.....		
			Forging.....			Weaving.....		
			Machine work.....			Millinery.....		
Effort.....		Good	Plumbing.....		89	Buying and household accounts.....		
Department.....		Good	Steamfitting.....		90	Detail:		
			Masonry.....			Cooking.....		
			Mechanical drawing.....			Dining room.....		
SPECIAL SUBJECTS.			Painting and decorating.....			Laundrying.....		
			Printing.....			Mending.....		
			Shoe and harness making.....			Nursing.....		
			Tailoring.....			Sewing.....		
			Wagon making.....			Matron's.....		
			Woodworking.....			Effort.....		
			Detail:			Department.....		
			Baking.....					
			Blacksmithing.....			MUSIC.		93
			Carpentering.....			Vocal.....		
			Cooking.....			Instrumental.....		
			Farming.....			(Instrument.)		
			Dairying.....					
			Engineering.....			MISCELLANEOUS.		
			Gardening.....			Physical and military training (hours per week).....		
			Masonry.....					
			Printing.....					
			Shoe and harness making.....					
			Tailoring.....		90			
			Effort.....		100			
			Department.....					

"Excellent" is equivalent to 95 per cent or above; "Very good," 85 per cent to 95 per cent; "Good," 75 per cent to 85 per cent; "Fair," 70 per cent to 75 per cent; "Poor," below 70 per cent.

Carlisle Indian School,  
November, 30, 1917.

Mrs. Louise Blante  
East Second St.,  
Duluth, Minn.

Dear Mother:

Wednesday evening we had our Thanksgiving program. On Thursday we had two football games between New York and Ala. boys and between Band and United States they were both very interesting games. Then came the big dinner the orchestra finished music during the meal. The employees waited on the tables. I ate about a half a turkey there was also yells for Turkey and Uncle Sam and etc. In the afternoon we went to the football games between Dickinson College and Bucknell the tickets were 50¢ but they were sold



to the students at 25¢

I met, I met a Chippewa Indian who attended school here and I think graduated Dickinson College visited the school and gave the boys of the large boys grs, a good talk on his experiences at Camp Meade where 40,000 men are in training. He said he hopes to be here again in two or three weeks and Mr. Duran said we'll have a inspection when he comes again. Well this is all. With Love and best regards  
Your loving son,  
Edward Plante.

#13

Department of the Interior.

UNITED STATES INDIAN SERVICE.



1110

Do not use this envelope or wrapper

RETURNED

MAY 20 1918

Mrs. Louise Plante,  
East 2nd St.,  
Wuluth,  
Minn.

Edward Plante





## UNITED STATES INDIAN SERVICE

Carlisle

(Name of school.)

Carlisle, Pa.,

(Post-office address.)

Dec. 31, 1917

Dear Friend:

I inclose letter of your son

(Son, daughter, ward.)

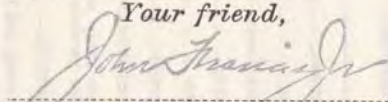
Edward Plante

(Name of pupil.)

with report for the month of December  
1917. Please look these over carefully  
and keep the report for future comparison.  
Unless otherwise reported under "General  
Remarks," it should be understood that  
the pupil is in usual health.

Any inquiry you may wish to make in  
regard to this report or the general welfare  
of the pupil will be welcomed.

Your friend,



6-3864

Superintendent.

[illegible]

6—3864



Indian School,  
Carlisle, Pa.,  
Dec. 28, 1917.

Mrs. Lottie Plante,  
East 2<sup>nd</sup> St.,  
Duluth, Minn.

Dear Mother:

Saturday night a basket ball game was played between the Y.M.C.A. and Indians it was won by the Indians.

We enjoyed our Christmas very much and hope you did too. During dinner the employees' orchestra played fine music. In the afternoon we went to town and saw the movie. In the evening a football reception and school social was held.

Several sailors who were students here are visiting the school.



and Lucret, Frank and Pleasant  
Carlisle's famous athlete.

The pond is flooded and  
expect skating soon. The skat-  
ing we had before was spoiled  
by snow.

I am now a sergeant of Co. B.  
in the Large boys Regt. I am go-  
ing to try and do my duty well.

How is everything in Duluth.  
I bet their having nice times at  
skating. Its not cold here.

Louis and I received each a  
nice Christmas present from Uncle  
and Aunt it was sent from  
Montgomery Ward & Co. to here we  
like the present very much.

Well I must close.

Your loving son,  
Edward Plante.



574  
Grand Portage, Minnesota.  
May 7, 1918.

Mr. Edward Plante,  
Carlisle Penna.

My dear Edward:

Your letter dated April 28, 1918 is duly received and it gives me great pleasure to note that you have improved your time and have taken advantage of the rare opportunities that Carlisle gratuitously offers and gives and I hope you will apply to your case the quotation in my graduation oration in 1891 as follows "the present is all that thou hast, hold fast until it gives its blessing". The present as you have it is simply reeking with blessings and I rejoice to think that you apparently have brains enough to appreciate it.

Your letters are a source of much genuine pleasure to me as you always "say something" although it may not be in black and white but reading "between the lines" shows the proper spirit and it gives me confidence that some day you will champion Carlisle's as all sane Indians who have been there are doing today. That you will be proud of Carlisle and Carlisle will be proud of you. I take great pride in having used my influence in getting a good number of Indians to have entered Carlisle.

You are aware that I have furnished you funds freely and for that reason your balance is small but I will send that when you call for it. You have to your credit \$15.38. With reference to your suggestion that you visit home this summer I would suggest that you stay away from this part of the country for a longer period as you are aware that there is absolutely nothing to be gained by coming here but there is a chance of losing a good reputation in addition to the expense connected with same. So far as work is concerned you do not need to come out here to look work as there is plenty of it where you are and you would have a better chance to save for your incidental expenses next winter. By this time you understand what a nice thing it is to have some money so that you can take your best girl to those wonderfully instructive lectures during the winter season. As much as I would enjoy seeing you and Louis we should not overlook the fact that self-denial is often the best policy.

Your friend,

(SIGNED) M. D. ARCHIQUETTE  
Superintendent & S.D.A.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Grand Portage Agency, Grand Portage, Minn.

574

February 1, 1918.

John Francis, Jr.,

Superintendent, Carlisle Indian School,

Carlisle, Pa.

Dear Sir:-

Enclosed herewith find checks #596 and 597  
in the amount of \$10.00 each, drawn against the accounts  
of Edward Plante and Louis Plante to be used for their  
incidental expenses.

Yours truly,

*M. P. Archibutee*  
Superintendent & S.D.A.

MDA  
Enc



574

5-1142

DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Grand Portage School,  
Grand Portage, Minnesota.  
November 15, 1917.

John Francis Jr.,  
Supt. U. S. Indian School,  
Carlisle, Penna.

Dear Mr. Francis:

I am enclosing herewith Individual Indian check numbered 495 and 496 in the amounts of \$20 each in favor of Edward Plante and Louis Plante respectively. Please place same to their accounts for their incidental expenses.

Very truly yours,

*M. J. Archiquette*  
Superintendent & S.D.A.

OP 579

574

November 10, 1917.

Mrs. Louisa Plante  
Duluth, Minnesota.

Dear Madam:--

I have your letter concerning your two boys Edward and Louis. I get from your letter that you are dissatisfied because your boys had to work hard in the garden all summer, without pay; that they did not get enough to eat and because they have to buy their own clothes.

All the boys and girls who remained at the school during the last summer, had to work. I had orders from Washington to put in all the crops I could. This I did and it took all the boys we had here to take care of the crops. They worked well and as a result, we have put away a nice lot of vegetables for our winter use. The children had plenty to eat and I had no complaints from them regarding the shortage of food. Your boys especially look well-fed and are always happy.

The school furnishes all the necessary clothing. Occasionally when a boy or girl is careless and wilfully destroys any of the clothing furnished by the school, he or she is required to replace the articles of clothing destroyed. Many of the pupils like to buy their own clothing and I let them do it.

Your boys are well and seem contented so you have no cause to worry about them.

Very truly yours

Superintendent.

NRD



3/ for there payment  
money make him  
work in the garden  
all summer right long  
since the left here North  
shore. My Boys never  
tells me that put some  
Body els told me all about  
it show they all in  
Carlisle she ~~just~~ ~~no~~  
that story just nearly  
no<sup>on</sup>ck me down the  
ground so sorry and  
cry a girl in Odanah  
told me

Duluth Minn  
France Jr sup Carlisle Pa  
Dear sir

--  
few lines just to ask  
you for my ~~two~~ little  
Boys but there are they  
live yet? or not. I am  
worrying that I don't  
hear from them anymore  
what I heard in Odanah  
It is a girl come out there  
Indian school she tells me  
there be use him esp. aly  
Boy work hard they don't  
eat enough



4  
I suppose I'll get  
answered from  
Good talk I don't  
pay attention for  
how I am feeling  
now.

I remain  
yours

Mrs Lurisa Plante  
Duluth Minn

2  
if we want them to  
learn for working  
all kinds of working  
round here beside to  
get there pay 40 <sup>or</sup> ~~60~~  
fifty dollar amount  
not to work hard  
for nothing like that.  
I am so I am sorry  
I am crying every  
day what I should  
there paying there  
own clothes



Waltboro. Pa. May 17/188.

Mr Francis.

Dear Sir

Your letter received today regarding Louis Plante. He exchanged his trunk with Jarrett's boy's suit case and therefore was able to take almost everything with him, excepting his uniform which is in very poor condition and his overalls and one everyday shirt. Will send these by parcel post if you request it?

Will enclose a statement of the money given Lewis while here which you will see covers about all he has earned.

Will also enclose a letter which came for him today which I took the privilege to open and which will I think give you some information as to his location.

If either of the two boys Richard or Louis Little are not available for me, will ask you to try and send me a good strong boy June 7. The reason I asked



for Richard was. I had just received a letter from him, saying he would like to work for me this summer if I did not get a boy before June.

Trusting this explains all and that I may look for a boy on the above mentioned date, remain

Yours truly

H. M. North

Would like to have a boy who could stay out all winter, or if it is too late to arrange for this now, could have the boy you send now replaced with another boy when they are called in the fall who could stay all winter.

truly yours

H. M. North



May 20, 1918.

Mrs. Louisa Plante  
Grand Portage, Minn.

Dear Madam:- This is to inform you that your son Louis whom we placed in an outing home April 5th, has deserted from this home and we have heard nothing of his whereabouts. He ran away about a week ago. If we learn where he is, I will write you.

Very truly yours

NRD

Superintendent.

Reservation  
May 10 - 18

Dear Nephew Louie:-

Your letter was  
received and were all glad  
to hear from you.

We have wrote to The Supl  
Francis Jr. so I hope you  
will be able to come home  
this year we will wait  
for you now from now on  
write & let us know when  
you leave there or before  
so we can meet you  
Uncle says when you come  
to come on the Crescent  
& have your fare charged  
to him.. So we will  
wait for a reply soon  
from your Uncle & Aunt

Uncle wants to know if you have to pay your  
fare if you will send you the money & let know  
if so he will send you the money & let know



574

November 28, 1916.

Mrs. Louisa Plante,

Grand Portage, Minn.

Dear Madam:

I have your letter asking about Edward and Louis and am glad to report that they are getting along very well here. They are good boys in the quarters and Edward especially is doing good work in school. Louis also tries hard but is weak in arithmetic and had to be demoted to fourth grade this week. I think he will do better in this grade. The letter which I enclose is one that Edward wrote to you and sent to Grand Marias. It was returned here and I am sending it to you now. I think this letter will give you more information about your boys and how they feel about the school than anything I could tell you.

At any time you wish to know anything more about your boys I will be glad to have you write me. With my kind regards, I am

Very sincerely,

D/B

Superintendent

4<sup>th</sup>  
Grand Postage Museum

is

Nov. 17<sup>th</sup> / 1916

6<sup>th</sup>

Oscar H Lipst  
Superintendent

My Dear Sir

Just a few lines

How is my little Boys  
getting along out there  
I am very thankful  
how they write to me  
the school where all  
right every think very  
nice Place. so I am  
Glad to hear from the  
two Boys



1 2 1

am writing to you  
and let you know  
that lots of people  
got mad at me in Grand  
Portage because I let my  
children to go away  
and up there now  
they still talk about  
it. Every body. If  
they should write letters  
will you be kind  
sent it to me in Grand  
and I would like to have  
Edward and Louis there  
Poste I am  
Mrs Louisa Plante

Superintendent

Oscar Hlipps  
Carlisle Pa



574

January 29, 1917.

Mrs. Louise Plante  
Cloquet, Minnesota.

Dear Madam:-

Your letter of the 25th inst enclosing a dollar bill was received this morning. Your request that your two boys have their pictures taken with this money will be given attention at the earliest practicable time.

Very truly yours

Superintendent.

NRD

Clouet Minn.  
Jan 25-1917

Dear Sir,-

I forgot the money  
the other time I wrote  
so I will be sure to send  
it this time

And have the pictures  
taken too different ways.  
I am.

Mrs Plante.



574

March 12, 1917.

Mrs. Louise Plante,  
Cloquet, Minn.

Dear Madam:

I enclose herewith a post card picture of your two boys Edward and Louis. I gave Edward the dollar some time ago and the boys asked to be allowed to spend half of that amount as they could get six of these post card pictures for 50¢.

Trusting that this is satisfactory to you and hoping that you may be pleased with the appearance of your two boys, I am,

Very truly yours,

D:R

Superintendent.

574

April 19, 1917.

Martin D. Archiquette, Supt.,  
Indian Agency,  
Grand Portage, Minn.

Dear Sir:

Edward and Louis Plante have come to me with a request that a part of their money in your hands be transferred to their accounts here.

If you approve of this request you can send checks made payable to me for whatever amounts you deem best and I will be glad to supervise the expenditure of same.

Very truly yours,

D:R

Superintendent.



574  
June 23, 1917.

Mr. G. N. Plante,  
Grand Portage, Minn.

Dear Sir:

I am in receipt of your letter relative to the return home of your two nephews, Louis and Edward Plante, and have to advise that as they have been here so short a time it did not seem advisable to spend so much of their money in car fare.

They are both getting along nicely here and I see no necessity for their being sent home at this time.

Trusting that you may see that this decision is made for their best welfare, I am,

Very truly yours,

D:R

Superintendent.

Grand Portage

June 14-17

Supt of Carlisle School.

Dear Sir:-

Some time ago  
our Supt of this Res-  
ervation sent my nephew  
Louis Plant enough  
money to pay his expen-  
ses to come home for  
vacation.

I wish you would  
kindly see that he  
can come home before  
it gets too late.  
his Brother also would  
like to accompany  
him home.

Sincerely yours  
~~Thos~~ G. N. Plant



574

July 14, 1917

Mrs. Louisa Plante,  
Odanah, Wis.

Dear Madam:

Replying to your inquiry relative to your two sons Edward and Louis, I have to advise that they are both here at the school this summer working at the farm. They are both well and getting along nicely and seem contented and happy.

I have no recent picture of the boys to send to you, but will be glad to mail you a copy of our Commencement Arrow if you are interested.

I am glad to give you this good report about your boys.

Very truly yours,

D:R

Superintendent.

Colanah Wis

My Dear Friend

Just a few lines  
to you to ask you  
how they are you  
my little Boys  
out there?  
I'll be glad to know

Mrs Janisa Plante

P.S. Are the got  
picture taken lately?  
I like to get these cards  
I am always want to  
see them



June  
Fourteenth,  
1 9 1 8

Mr. G. N. Plante,  
Hovland, Minn.

Dear Sir:

I have your letter relative to Edward Plante making a visit to you this summer. We have allowed a good many of our boys to go home for the vacation and do not think it advisable to send any of those we have now.

Edward has a very bad case of poison just now, and I think it would be better if he could remain here where he could have treatment free of cost in our school hospital. He is in good condition and seems to be contented.

Very truly yours,

D-E

Chief Clerk in Charge

Hovland Minn  
June 3-18

John Francis  
upt of Bartish school Pa,

Dear Sir:-

I have just recd  
a letter from my nephew  
Edward Plante, stating  
that he would like awfully  
well to come down to  
spend his vacation with  
us, This letter he wrote was  
dated on April 29<sup>th</sup> making  
quite a long delay for me  
in writing to you.

I think the boys really deserve  
a few month's outing  
this year. kindly ans as  
soon as possible.

Cordially yours,  
G. W. Plante



DEPARTMENT OF THE INTERIOR  
UNITED STATES INDIAN SERVICE

Grand Portage School,  
Grand Portage, Minnesota.  
June 27, 1918.

Mr. John Francis Jr.,  
Supt. U. S. Indian School,  
Carlisle, Penna.

Dear Mr. Francis:

I am enclosing herewith checks as follows:

No. 793	Edward Plante - - - - -	\$15.38
No. 794	Louis Plante - - - - -	15.38

This represents the balance of funds in  
my care due the two boys.

Very respectfully,

*M. Archiquette*  
Superintendent S. D. A.

July 16, 1918.

Lieutenant Dorey  
Barracks #24  
Hog Island, Pa.

Dear Sir:-

The bearers, Edward Plant and Leslie Sundown, are two more of our Carlisle boys who are seeking employment at the Hog Island Ship yards. They go to you under the same conditions as the other boys. Anything you can do to help them get started, will be much appreciated by me and by them.

Very truly yours

Trav. Aud. in Charge.

NRD



574

July 16, 1918.

Mr. W. A. Bender  
Ticket Agent C.V.R.R.  
Carlisle, Pa.

Sir:-Please furnish Leslie Sundown and Edward Plant with tickets to Philadelphia, Pa. to be used at 8:45 A.M. today. Send bill for Sundown's ticket to the school. Plant will pay you cash for his ticket.

Very truly yours

Trav. Aud. in Charge.

NED

574

July 30, 1918

Mrs. Louisa Plante,  
Fort William, Ontario

Dear Madam:

Replying to your inquiry regarding your two sons, Edward and Louis, I have to advise that both your boys are working the shipyard this summer. You can reach them by addressing them General Delivery, Hog Island, Pa.

The school closes the 1st of September, and arrangements are being made to transfer all pupils to the Western Schools. Your sons will likely be transferred to the large school nearest their home.

Very truly yours,

D-E

Trav. Aud. in Charge



Fort William

Ont

July 24 18

Mrs John Francis Jr  
supt

Carlisle Pa

Dear Sir

I am writing to you  
few lines to asking you  
how they are my Boys  
and there? Edward + Louis  
I am in Canada this summer  
visiting to the sanilders some  
of them nephew I am awful  
sorry to say I ~~could~~<sup>not</sup> see  
them my own children  
and I would to know  
if they still alive yet  
so this is all

I have to say Please don't  
let my Boys work in the  
farm these hot days  
Mrs Lurisa Plante

many come up see

## CERTIFICATE OF PROMOTION

May 24, 1917, 191

This certifies that Edward Plante

(Name of student.)

has made the following record in Carlisle Indian School

(Name of school.)

## SUBJECTS—ACADEMIC AND VOCATIONAL.

## GRADE.

## RATING.

EnglishV186General Exercises87Arithmetic94Geography91Physiology & Hygiene87Penmanship84Drawing80History79

Effort

Deportment

## DETAILS SERVED.

## LENGTH OF TIME IN EACH.

## RATING.

General Work80and is ~~not~~ eligible to pursue work in the First Year Vocational grade, academic; and

(Cancel one.)

grade or year vocational

6-4659

Superintendent.

Principal.



## CERTIFICATE OF PROMOTION

May 24, 1917, 191

This certifies that Edward Plante

(Name of student.)

has made the following record in Carlisle Indian School

(Name of school.)

## SUBJECTS—ACADEMIC AND VOCATIONAL.

## GRADE.

## RATING.

English

V1

86

General Exercises

87

Arithmetic

94

Geography

91

Physiology &amp; Hygiene

87

Penmanship

84

Drawing

80

History

79

Effort

Deportment

## DETAILS SERVED.

## LENGTH OF TIME IN EACH.

## RATING.

General Work

80

and is ~~not~~ eligible to pursue work in the First Year Vocational grade, academic; and  
 (Cancel one.)

grade or year vocational